

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Umweltmeteorologie  
Human-biometeorologische Anforderungen  
im Bereich Erholung, Prävention, Heilung  
und Rehabilitation  
Environmental meteorology  
Human biometeorological requirements in the  
framework of recreation, prevention, therapy,  
and rehabilitation

VDI 3787

Blatt 10 / Part 10

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Einleitung . . . . .	2	Introduction . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Begriffe . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>2 Terms and definitions . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>3 Formelzeichen und Abkürzungen . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>3 Symbols and abbreviations . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>4 Bewertung des Bioklimas . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>4 Assessment of the bioclimate . . . . .</b>	<b>9</b>
4.1 Prüfobjekte . . . . .	10	4.1 Test parameters . . . . .	10
4.2 Kriterien für Bewertung und Prüfverfahren . . . . .	11	4.2 Criteria for assessment and test methods . . . . .	11
4.3 Schon-, Reiz- und Belastungsfaktoren bezogen auf Wirkungskomplexe . . . . .	24	4.3 Relaxing, stimulating and stress factors related to human biometeorological effects . . . . .	24
4.4 Bewertung . . . . .	25	4.4 Assessment . . . . .	25
<b>5 Messung und Beurteilung von Luftgüte, Gerüchen und Lärm . . . . .</b>	<b>27</b>	<b>5 Measurement and assessment of air quality, odours and noise . . . . .</b>	<b>27</b>
5.1 Vorbemerkung . . . . .	27	5.1 Preliminary note . . . . .	27
5.2 Prüfobjekte . . . . .	28	5.2 Test parameters . . . . .	28
5.3 Bewertung . . . . .	34	5.3 Assessment . . . . .	34
5.4 Ergänzende Bewertung . . . . .	39	5.4 Additional assessment . . . . .	39
5.5 Messung . . . . .	40	5.5 Measurement . . . . .	40
5.6 Auswertung . . . . .	42	5.6 Evaluation . . . . .	42
<b>6 Qualitätssicherung . . . . .</b>	<b>43</b>	<b>6 Quality assurance . . . . .</b>	<b>43</b>
6.1 Messmethoden . . . . .	43	6.1 Methods of measurement . . . . .	43
6.2 Fachkunde . . . . .	43	6.2 Technical qualification . . . . .	43
<b>7 Information der Betroffenen . . . . .</b>	<b>44</b>	<b>7 Information of the people concerned . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Anhang</b> Vorbeurteilungsbogen . . . . .	<b>45</b>	<b>Annex</b> Screening sheet . . . . .	<b>49</b>
A1 Vorbeurteilung von Luftgüte, Gerüchen und Lärm (Gemeinde) . . . . .	45	A1 Screening of air quality, odours and noise (town) . . . . .	49
A2 Vorbeurteilung von Luftgüte, Gerüchen und Lärm (Gutachter) . . . . .	53	A2 Screening of air quality, odours and noise (expert) . . . . .	60
A3 Vorbeurteilung des Bioklimas (Gutachter) . . . . .	67	A3 Screening of the bioclimate (expert) . . . . .	69
Schrifttum . . . . .	81	Bibliography . . . . .	81

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltmeteorologie

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1b: Umweltmeteorologie